

| | | | |
|--------------------------------|---------------|-------|--------------------|
| Art des Fahrzeuges | Fabrikmarke | Typ | Typenschein-Nummer |
| Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.) * | INTERNATIONAL | 5 4 1 | CH 5423 13 |

| | |
|--------------------------------------|--|
| Hersteller | INTERNATIONAL HARVESTER FRANCE, 170, Boulevard de la Vilette, Paris (F) |
| Erkennungsmerkmale | "541" auf Hersteller-Plakette |
| Herstellerplakette | rechts, seitlich auf Längsträger, hinter Antriebsrad |
| Fahrgestellnummer | rechts, seitlich auf Längsträger, hinter Antriebsrad |
| Motorkennzeichen | "358D" erste 4 Ziffern der Motornummer, hinten auf Block unter Oelfilter |
| Hauptimporteur | Aktiengesellschaft ROHRER-MARTI, Querstrasse 24, 8105 Regensdorf |
| Geprüftes Fahrzeug | 639 |
| Unveränderliche Zeichen im Typencode | |
| | 541 |

| | | | |
|--------------------|--|---------------|--|
| Fahrgestell | | Motor | |
| Anzahl Achsen | 2 | Marke | INTERNATIONAL |
| Lenkung | hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch, auf ER | Bauart | Reihe |
| Getriebe | mechanisch, nichtsynchronisiert, Variator | Treibstoff | D |
| Anzahl Gänge | 3 stufenlos | Kühlung | Wasser |
| Betriebsbremse | mechanisch, Scheiben, wirkend auf Ritzelwellen bzw. VR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung | Bohrung | 98,4 |
| Hilfsbremse | mechanisch, IB, wirkend auf Getriebe-Vorgelegewelle, bzw. auf VR | Hubraum | 5863 |
| Feststellbremse | wie Hilfsbremse | Leistungs kW | 83 |
| Dauerbremse | - | DIN PS | 113 |
| 2-Kreis-Kontrolle | - | Lärm | 96 dB/A bei U/min |
| | | Schalldämpfer | 1 Topf 710 x Ø 220 mm |
| | | Abgasprüfung | BOSCH-Ss. 1,0 (2750 U/min = V/max.) Bacharach 0,5 |

| | | | | | |
|---|-------------|---------------------------------------|-----------|--------------|------------------------------|
| Karosserie | Mähdrescher | Gewichte +) | vorn | hinten | total |
| Anzahl Türen | - | Leergewicht | 4670 | 1480 | 6150 |
| Sicherheitsgurten | - | Nutzlast | | | |
| Unterlegkeil | 400x300x230 | Gesamtgewicht | 4670 | 1480 | 6150 |
| Diebstahlsicherung | - | Fabrikgarantie | 6760 | 2550 | 9310 |
| Anzahl Plätze | t 1 v | Reifengrösse | 18,4 - 30 | 13,0/65 - 18 | (Varianten vgl. Bemerkungen) |
| Masse +) | innen | Ply / bar | 6 / 1,4 | 12 / 3,5 | |
| Länge | 7850 | Tragkraft | 5170 | 4620 | |
| Breite | 3500 | für V max | 25 km/h | 25 km/h | |
| Höhe | 3970 | Garantierte Anhängelast gebremst | | | - |
| Ueberhang | s 285 | Garantierte Anhängelast ungebremst | | | - |
| | v 2950 | Garantiertes Gesamtzuggewicht | | | - |
| | h 1590 | Geprüfte Anhängelast | | | - |
| Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile | | Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller | | | 20,8 km/h |
| | | Höchstgeschwindigkeit gemessen | | | 22 km/h |

| | | |
|--------------------------|---|------------------------|
| Ausrüstung §) | CR | (E) |
| Fernlichter | CR | (E) |
| Abblendlichter | A | (E) separat |
| Standlichter | R | (E) |
| Schlusslichter | S1 | (E) |
| Bremslichter | v HELLA K 12716 | s do. K 12668 h 2a (E) |
| Richtungsblinker | v | s h I (E) |
| Rückstrahler | v | s h |
| Markierlichter | v | s h |
| Zusätzliche Lichter | Gefahrenlicht HELLA CH 1 1280 03/04 | |
| Kontroll-Nr.-Beleuchtung | | |
| Scheibenwischer | mit/ohne Waschanlage | |
| Warnvorrichtungen | SEIMA E2 834 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle | |

Angaben für den Fahrzeugausweis

| | | | |
|--------------------|-----------------------------------|------------|-------|
| Art des Fahrzeuges | Arbeitskarren (Ausnahme-Fahrzeug) | | |
| Marke und Typ | INTERNATIONAL | 5 4 1 | |
| Typenscheinnummer | CH | 5423 | 13 |
| Karosserie | Mährescher | | |
| Plätze | total | 1 | vorn |
| Leergewicht | 6150 | Treibstoff | D |
| Nutzlast | - | Steuer-PS | 29,86 |
| Gesamtgewicht | 6150 | Hubraum | 5863 |

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Art der Ausnahme : Breite
- **) Geräuschemessung nach BAV : Vorbeifahrt 21,1 km/h, stufenlos, = 85,75 dB/A
Nahfeldwert: 100 cm ab Schüttlerkasten links
- +) Masse und Gewichte : mit dem schmalsten Mähwerk
- §) Ausrüstung : Anbringungshöhe der Abblendung sowie der seitlichen Blinker technisch bedingt. Rückspiegel rechts muss so montiert sein, dass die Fahrbahn nach hinten mindestens 100 m überblickbar ist (Art. 25/2 BAV)

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 115 - Gelblicht erforderlich (nur bei Breite über 3000 mm)
- 125 - Sonderbewilligung erforderlich
- 137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Schutzbalken über Haspel; Beleuchtungsträger hinten; Einstiegs-
treppe und Strohausfallhaube gelb/schwarz
- 138 - Schutzvorrichtung für folgende Fahrzeugteile erforderlich: über Messerbalken
- 139 - Folgende Fahrzeugteile müssen vor der Fahrt entfernt werden: Schneidewerke mit einer Breite über 3500 mm; Halm-
abweiser
- 141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Schneidewerk gegen absenken; Auslaufrohr einschwenken; Leiter
hochklappen und mechanisch sichern; Auslauftrichterblech hinten links hochklappen

Ort und Datum der Prüfung

Regensdorf, 7.6.1979

Eidg. Typenprüfstelle